

Urząd Miejski w Będzinie - Wydział Oświaty
Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. Stefana Żeromskiego w Będzinie

ogłaszają

**VII edycję konkursu „Twórca i jego dzieło”
pt. „Bohaterskie dzieje według J. R. R. Tolkiena i Aleksandra Fredry”**

zorganizowanego

pod honorowym patronatem Prezydenta Miasta Będzina

Informacje ogólne: coroczny konkurs „**Twórca i jego dzieło**” jest adresowany do szkół podstawowych z terenu Będzina. Każda edycja jest dedykowana innemu twórcy kultury lub przedstawicielowi nauki. Podmiotem tegorocznego konkursu jest powieść J. R. R. Tolkiena pt. „Hobbit, czyli tam i z powrotem” dedykowana uczestnikom z grupy klas IV-VI oraz komedia Aleksandra Fredry pt. „Zemsta” przeznaczona dla uczestników klas VII-VIII.

REGULAMIN KONKURSU

I. Organizatorzy konkursu:

- Urząd Miejski w Będzinie - Wydział Oświaty;
- Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. Stefana Żeromskiego w Będzinie: Oddział dla dzieci i młodzieży oraz Czytelnia główna.

Współorganizatorzy:

- Stowarzyszenie Filary Kultury;
- Szkoła Podstawowa nr 11 im. Władysława Broniewskiego w Będzinie.

II. Cele konkursu:

- upowszechnianie wiedzy o życiu i twórczości artystów oraz twórców kultury;
- propagowanie czytelnictwa wśród dzieci i młodzieży;
- rozwijanie kreatywności i samodzielności;
- przybliżenie sylwetek J. R. R. Tolkiena oraz Aleksandra Fredry i rozbudzenie zainteresowania ich twórczością;
- propagowanie literatury.

III. Warunki uczestnictwa:

- konkurs adresowany jest do dzieci i młodzieży ze szkół podstawowych, z terenu Będzina w kategorii klas IV-VI i VII-VIII;
- każda ze szkół może zgłosić jeden zespół w każdej kategorii wiekowej;
- do uczestnictwa w konkursie zapraszamy trzyosobowe zespoły;
- zgłoszenia zespołu należy dokonać za pomocą formularza dołączonego do niniejszego regulaminu (zał. nr 1);
- zmiana zawodnika w zespole jest możliwa wyłącznie z powodu ważnej przyczyny losowej. Zmiana dokonywana jest na pisemną prośbę opiekuna zespołu;
- termin zgłoszeń poszczególnych drużyn upływa **17.05.2024 r.**;
- uczestnicy przygotowują się do konkursu w oparciu o literaturę podaną w niniejszym regulaminie;
- uczestnicy mogą korzystać z innych dzieł literackich poświęconych życiu i twórczości poszczególnych twórców;
- zadania dotyczące teoretycznej części konkursu odnoszą się wyłącznie do literatury podanej w niniejszym regulaminie;
- uczestnicy w każdej z konkurencji działają jako zespół. Dopuszczalne jest wyznaczenie jednego, dwóch lub trzech zawodników reprezentujących grupę;
- finał wraz z ogłoszeniem wyników i wręczeniem nagród nastąpi w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Będzinie:
 - **kl. IV-VI dnia 06.06.2024 r. o godz. 10:00**
 - **kl. VII -VIII dnia 07.06.2024 r. o godz. 10:00.**

IV. Zadania konkursowe – klasy IV-VI:

1. Teoria - wiedza o życiu i twórczości

Uczestnicy muszą wykazać się wiedzą o życiu i twórczości J. R. R. Tolkiena.

Literatura przedmiotu:

1. Oprac. zespół red. „Literatura na Świecie” pod kierunkiem Waława Sadkowskiego, *Leksykon pisarzy świata: XX wiek*, Fundacja Literatura Światowa, Warszawa 1993, s. 351-352.
2. Miłkowski Tomasz, Termer Janusz, *Słownik pisarzy i lektur dla gimnazjów*, Oficyna Wydawnicza Delta W-Z, Warszawa 1999, s. 263-264.
3. Carpenter Humphrey, *J. R. R. Tolkien: wizjoner i marzyciel*, Wydawnictwo Alfa-Wero, Warszawa 1997, s. 18-19, 25-27, 39-40.
4. *Księga pisarzy*, Przedsiębiorstwo Wydawniczo-Handlowe Arti Artur Rogala, Warszawa cop. 2014, s. 94.

Literatura podmiotu:

1. Tolkien J. R. R., *Hobbit, czyli tam i z powrotem*
2. Colbert David, *Magiczny świat Władcy Pierścieni: mity, legendy i fakty leżące u źródeł arcydzieła*, Świat Książki: W.A.B., Warszawa 2003, s. 61-64, 75-76, 121-124.
3. Foster Robert, *Encyklopedia Śródziemia*, Wydawnictwo Amber, Warszawa 2003, s. 33-34.
4. Miłkowski Tomasz, Termer Janusz, *Słownik pisarzy i lektur dla szkół gimnazjów*, Oficyna Wydawnicza Delta W-Z, Warszawa 1999, s. ,264.

2. Kreacja – „Koszmar architekta, czyli makieta norki Bilba Bagginsa”

Konkurencja polega na stworzeniu makiety domu/norki Bilba Bagginsa na podstawie opisu:

„W pewnej norze ziemnej mieszkał sobie pewien hobbit. [...] Miała drzwi doskonale okrągłe jak okienko okrętowe, pomalowane na zielono, z lśniąca, żółtą mosiężną klamką, sterczącą dokładnie pośrodku. Drzwi prowadziły do hallu, który miał kształt rury i wyglądał jak tunel: był to bardzo wygodny tunel, nie zadymiony, z boazerią na ścianach i chodnikiem na kafelkowanej podłodze; nie brakowało tu politurowanych krzeseł ani mnóstwa

wieszaków na kapelusze i płaszcze, bo hobbit bardzo lubił gości. Tunel wił się w skrętach, wił się i wił, wdrażając się głęboko, choć wcale nie prostą drogą, we wnętrze pagórka – a raczej: Pagórka, bo tak go nazywano w promieniu wielu mil – a mnóstwo okrągłych drzwiczek otwierało się to po jednej, to po drugiej jego stronie. Hobbici nie uznają schodów. Sypialnie, łazienki, piwnice, spiżarnie (mnóstwo spiżarni!), garderoby [...], kuchnie, jadalnie – wszystko mieściło się na tym samym piętrze, a nawet wzdłuż tego samego korytarza. Najparadniejsze pokoje znajdowały się z lewej strony (patrzac od wejścia), ponieważ tylko te miały okna, głęboko osadzone, okrągłe okna z widokiem na ogród, a dalej na łąki, zbiegające w dół ku rzece.”¹

Makieta musi być trójwymiarowym modelem pozwalającym zajrzeć do środka domku od góry. Projekt musi zawierać następujące pomieszczenia oraz teren:

- kuchnia
- jadalnia
- spiżarnia
- garderoba
- korytarz
- sypialnia
- pokój dzienny
- ogród

Praca powinna posiadać rozmiar: 42 cm X 59,4 cm (A2), wysokość 15 cm. Podany rozmiar nie może zostać przekroczony oraz pomniejszony.

Należy uwzględnić w projekcie fakt, że norka Bilba Bagginsa znajdowała się we wnętrzu pagórka, tj. z zewnątrz ściany projektu powinny stanowić nasyp porośnięty trawą.

Do wykonania projektu można wykorzystać dowolne materiały.

Pracę należy dostarczyć do Oddziału dla dzieci i młodzieży do dnia **31.05.2024 r.**

Praca musi zawierać imiona i nazwiska uczestników zespołu, dane kontaktowe do opiekuna oraz adres szkoły.

3. Prezentacja – „Stand up Golluma”

Konkurencja polega na wymyśleniu oraz zaprezentowaniu stand upu Golluma, w trakcie którego zostanie opowiedzianych, przez wyżej wymienionego bohatera, pięć dowcipnych

1 Tolkien J. R. R., *Hobbit, czyli tam i z powrotem*, Wydawnictwo Iskry, Warszawa 2006, s. 5-6

zagadek, na które odpowiedzieć ma widownia. W trakcie występu może uczestniczyć także Bilbo Baggins, który w przypadku braku odpowiedzi widowni w zabawny sposób sam jej udzieli. W ramach skeczu należy przygotować przebranie Golluma oraz Bibla, a także umiejętnie wcielić się w odgrywane role uwzględniając charakterystyczne zachowania i przywary postaci. Występ należy wykonać w trakcie finału (6.06.2024 r.). Występ nie może przekroczyć 10 minut.

Sketch (ang.) krótki utwór sceniczny o żartobliwej treści.²

Stand-up – monolog jednej osoby przed publicznością, mający ją rozbawić.³

V. Zadania konkursowe – klasy VII-VIII:

1. Teoria - wiedza o życiu i twórczości

Uczestnicy muszą wykazać się wiedzą o twórczości i życiu Aleksandra Fredry.

Literatura przedmiotu:

1. J. Mikołajewski, *Komedia ludzka*, „Gazeta Wyborcza” 2023, nr 240, s. 28 – 29.
2. Miłosz Cz., *Historia literatury polskiej*, Kraków: Znak 1993, s. 290.
3. Nowacki K., *Dzieje teatru w Krakowie. Architektura krakowskich teatrów*, Kraków: Wydawnictwo Literackie 1982, s. 208.

Literatura podmiotu:

1. Aleksander Fredro, *Zemsta*.

2. Kreacja – Zdjęcie w kontekście lektury "Zemsta" Aleksandra Fredry

Uczestnicy konkursu mają za zadanie wykonanie zdjęcia, które odwołuje się do wybranej lektury "Zemsta" Aleksandra Fredry, wykorzystując jednocześnie jako tło lub element kompozycji obiekt Zamku Będzińskiego. Zdjęcie powinno zawierać interpretację lub odniesienie do kluczowych motywów, postaci lub scen z utworu.

Uczniowie mogą wykorzystać dowolne techniki fotograficzne i efekty, aby uwydatnić związek między zdjęciem a lekturą.

² Red. Jarow Leszek Bogdan, *Popularny słownik wyrazów obcych*, Printex, Białystok 1999, str. 260

³ Red. naukowy Żmigrodzki Piotr, *Wielki słownik języka polskiego*, <https://wsjp.pl/haslo/podglad/107292/stand-up/5256863/monolog>

Zdjęcie w wysokiej jakości oraz w formie pliku elektronicznego o formacie jpg, powinno zostać wysłane na adres czytelnia@biblioteka.bedzin.pl.

Uczestnicy muszą przesłać swoje zdjęcia do **31.05.2024 r.** wraz z krótkim opisem interpretacji oraz uzasadnieniem wykorzystania obiektu Zamku Będzińskiego.

Nadesłany plik musi zawierać również następujące informacje: imiona i nazwiska uczestników zespołu, dane kontaktowe do opiekuna oraz adres szkoły.

3. Prezentacja – Scenka z utworu komediowego "Zemsta" Aleksandra Fredry

Uczestnicy konkursu mają za zadanie przygotowanie i zaprezentowanie (wiernej tekstowi) krótkiej scenki z wybranego fragmentu utworu komediowego "Zemsta" autorstwa Aleksandra Fredry. Scenka powinna być stworzona przez uczestników, uwzględniając główne wątki oraz charakterystyczne cechy postaci i dialogi z utworu.

Scenka nie może zawierać treści wulgarnych i obraźliwych.

Warunki uczestnictwa:

1. Uczestnicy wybierają oraz odgrywają dowolny wybrany fragment z komedii "Zemsta" Aleksandra Fredry.
2. Każda scenka powinna trwać od 3 do 5 minut.
3. Uczniowie prezentują scenkę w formie teatralnej.
4. Przygotowanie scenki może obejmować kostiumy, rekwizyty i dekoracje.
5. Ocena scenki będzie uwzględniała interpretację postaci, zrozumienie kontekstu oraz oryginalność prezentacji.

VI. Terminy:

Prace konkursowe wymagające wcześniejszego dostarczenia z dopiskiem „**Twórca i jego dzieło**” należy składać w wyżej podanych terminach w Oddziale dla dzieci i młodzieży (Klasy IV-VI), Czytelni głównej (klasy VII-VIII) lub sekretariacie Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej w Będzinie, plac prof. Włodzimierza Wójcika 1, 42-500 Będzin. Prace muszą zawierać imiona i nazwiska uczestników zespołu, dane kontaktowe do opiekuna oraz adres szkoły.

VII. Ocena:

W skład jury wejdą przedstawiciele organizatorów konkursu.

Ocenię będą podlegać:

- **Teoria** - wiedza teoretyczna o życiu i twórczości J. R. R. Tolkiena (grupa klas IV-VI), Aleksandra Fredry (grupa klas VII-VIII).

- **Kreacja :**

- grupa klas IV-VI:

1. Interpretacja lektury/cytowanego fragmentu – oddanie ducha domownika norki; uwzględnienie wymienionych charakterystycznych punktów domostwa.
2. Kreatywność i oryginalność – zwrócenie uwagi na pomysłowość wykorzystanych materiałów oraz oryginalnego podejścia do zadania.
3. Estetyka i technika wykonania - staranność wykonania; przejrzystość, klarowność pracy.

- grupa klas VII-VIII:

1. Interpretacja lektury - czy zdjęcie wyraźnie odnosi się do wybranej lektury "Zemsta"?
2. Wykorzystanie obiektu Zamku Będzińskiego - czy zamek jest widoczny i harmonijnie wkomponowany w zdjęcie?
3. Kreatywność i oryginalność - czy zdjęcie wnosi coś nowego do interpretacji utworu?
4. Estetyka i technika wykonania - czy zdjęcie jest klarowne, estetyczne i dobrze wykonane technicznie?

- **Prezentacja :**

- grupa klas IV-VI:

1. Interpretacja postaci – oddanie ducha bohaterów i ich charakterystycznych cech poprzez zachowanie oraz przebranie.
2. Oryginalność prezentacji – nowatorskość zagadek, pomysłowość ich

zaprezentowania oraz ich treści.

3. Ogólna jakość wykonania – klarowność przekazu, przyciąganie uwagi widza.
- grupa klas VII-VIII:

1. Interpretacja postaci - czy uczestnicy oddali charakterystyczne cechy głównych bohaterów?
2. Zrozumienie kontekstu - czy scenka odzwierciedla główne wątki utworu?
3. Oryginalność prezentacji - czy uczestnicy wniosą coś nowego do interpretacji utworu?
4. Ogólna jakość wykonania - czy prezentacja jest klarowna, wyraźna i przyciąga uwagę widza?

VIII. Postanowienia końcowe:

- organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmiany terminu rozstrzygnięcia konkursu;
- organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zatrzymania i wykorzystania prac konkursowych;
- prace nagrodzone przechodzą na własność organizatorów, prace nienagrodzone uczestnicy będą mogli odebrać do roku czasu;
- z chwilą doręczenia pracy konkursowej organizatorzy nabywają licencję niewyłączną upoważniającą do nieodpłatnego korzystania z majątkowych praw autorskich wszystkich prac konkursowych na następujących polach eksploatacji:
 - strona internetowa oraz media społecznościowe organizatorów;
 - wystawy pokonkursowe;
 - wyświetlanie materiałów elektronicznych na ekranach;
 - działania promocyjne w kolejnych edycjach konkursu (broszury, plakaty, ogłoszenia);
 - informacje o działalności organizatorów (broszury, plakaty, ogłoszenia);
 - działania pokonkursowe typu zajęcia edukacyjne dla grup zorganizowanych;
- uczestnictwo w konkursie jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na utrwalenie wizerunku i wykorzystanie go w celach promocyjnych biblioteki⁴;

⁴ zgodę na udział dziecka w konkursie podpisuje rodzic/opiekun prawny (wzór zgody na końcu regulaminu – załącznik nr 2). Zgody uczestników konkursu należy dostarczyć wraz z dostarczeniem pracy

- uczestnictwo w konkursie jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na publikację imion i nazwisk uczestników konkursu oraz nazwy szkoły do której uczęszczają na stronie internetowej i profilu facebook biblioteki⁵;
- zgłoszenie zespołu oznacza akceptację regulaminu konkursu miejskiego „Twórca i jego dzieła”;
- w kwestiach spornych, nierozstrzygniętych na podstawie regulaminu decyzję podejmuje jury;
- aby wziąć udział w konkursie należy również dostarczyć:
 - klauzulę informacyjną (załącznik nr 1) w dwóch egzemplarzach (podpisaną przez rodzica/opiekuna oraz przez nauczyciela będącego opiekunem uczestnika konkursu)
 - zgodę na przetwarzanie danych osobowych (załącznik numer 2) podpisaną przez rodzica/opiekuna uczestnika konkursu

Więcej informacji o konkursie można uzyskać w Oddziale dla dzieci i młodzieży i w Czytelni głównej MiPBP w Będzinie, pod nr tel: (32) 267-48-28 lub wysyłając zapytanie na adres e-mail: dziecieca@biblioteka.bedzin.pl oraz czytelnia@biblioteka.bedzin.pl .

⁵ zgodę na udział dziecka w konkursie podpisuje rodzic/opiekun prawny (wzór zgody na końcu regulaminu – załącznik nr 2). Zgody uczestników konkursu należy dostarczyć wraz z dostarczeniem pracy

Załącznik nr 1.

Wzór tabeli zgłoszenia zespołu

Nazwa i numer szkoły	
Adres szkoły	
Numer telefonu szkoły	
Adres e-mail szkoły	
Nazwiska i imiona zawodników, klasa	1.
	2.
	3.
Nazwisko i imię nauczyciela – opiekuna; bezpośredni kontakt telefoniczny lub e-milowy	

Klauzula informacyjna

Podstawa prawna: Art.13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE Nr 119)

„Zgodnie z art. 13 ust.1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku informuję, że:

1. Administratorem Pana/i danych osobowych jest Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. Stefana Żeromskiego w Będzinie, plac prof. Włodzimierza Wójcika 1.
2. Dane kontaktowe inspektora ochrony danych w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Będzinie: iodo@marwikpoland.pl, tel. 694-167-023.
3. Pana/i dane osobowe przetwarzane są na potrzeby organizacji i przeprowadzenia VI edycji konkursu „Twórca i jego dzieło” pt. „Astrid Lindgren, Antoine de Saint-Exupéry i ich mali podróżnicy” na podstawie zgody osób, których dane dotyczą.
4. Dane osobowe mogą być przekazywane innym organom i podmiotom wyłącznie na podstawie obowiązujących przepisów prawa.
5. Pana/i dane osobowe będą przetwarzane na potrzeby organizacji i przeprowadzenia w VII edycji konkursu „Twórca i jego dzieło” pt. „Bohaterskie dzieje według J. R. R. Tolkiena i Aleksandra Fredry” do celów promocyjnych oraz do celów statystycznych.
6. Posiada Pan/i prawo do: dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania, sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu, cofnięcia zgody na przetwarzanie.
7. Ma Pan/i prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie danych osobowych Pana/ią dotyczących naruszałoby przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku.
8. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować brakiem możliwości uczestnictwa w w VII edycji konkursu „Twórca i jego dzieło” pt. „Bohaterskie dzieje według J. R. R. Tolkiena i Aleksandra Fredry”.

.....
Data i podpis rodzica/opiekuna

Zgoda na przetwarzanie danych osobowych uczestnika
w VII edycji konkursu „Twórca i jego dzieło”
pt. „Bohaterskie dzieje według J. R. R. Tolkiena i Aleksandra Fredry”

* Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych mojego dziecka.

.....

imię i nazwisko uczestnika

przez Miejską i Powiatową Bibliotekę Publiczną im. Stefana Żeromskiego w Będzinie na potrzeby organizacji i przeprowadzenia **VII edycji konkursu „Twórca i jego dzieło” pt. „Bohaterskie dzieje według J. R. R. Tolkiena i Aleksandra Fredry”** zgodnie z art. 23 ust. 1 pkt.1 ustawy z 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2014 r. poz.1182 z póź. zm.). Podanie danych jest dobrowolne, jednakże odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości udziału w konkursie. Podającym dane przysługuje prawo do wglądu i poprawiania swoich danych. Administratorem danych osobowych jest Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. Stefana Żeromskiego w Będzinie plac prof. Włodzimierza Wójcika 1. Administrator danych zapewnia ochronę podanych danych osobowych. Dane osobowe będą przekazywane wyłącznie podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na podstawie przepisów prawa lub na podstawie umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych w oparciu o wyrażone zgody.

* Wyrażam zgodę na nieodpłatne wykorzystanie wizerunku mojego dziecka, w przypadku wyłonienia jako laureata, bądź w przypadku otrzymania wyróżnienia w Konkursie zgodnie z art. 81 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych. (tekst jednolity Dz. U. z 2006r. nr 90 poz. 631 z póź. zm).

Niniejsza zgoda dotyczy w szczególności wykorzystania wizerunku poprzez zamieszczenie fotografii, danych osobowych w zakresie imienia, nazwiska oraz miejsca nauki uczestnika konkursu w publikacji na stronie internetowej oraz mediach społecznościowych MiPBP. Niniejsza zgoda nie jest ograniczona czasowo ani terytorialnie.

* Oświadczam, że właścicielem wszelkich praw do oddanych prac jest uczestnik konkursu zgodnie z regulaminem konkursu.

* Akceptuję regulamin konkursu.

.....

wymagane, aby wziąć udział w konkursie
* zaznaczyć właściwe

Data i podpis rodzica/opiekuna